

darbaki

2026 otsaila

279. zk.



Zinema eta Zestoa

Zestoa eta

Topaketak

**Euskal zinemaren lehen
plaza publikoa 1977-1991**

**15 urte. 100 zinemagile.
250 filme baino gehiago**



675 965 116 iraopottoka@gmail.com



Gesalaga kalea 8, Zestoa tel./fax 943 147 006
WhatsApp: 661590009 farmazu@farmanorte.org



Gestoria Zubia

M^a Jesus Zubia Olaizola
Portale kalea 7, beheka - 20740 ZESTOA
Tel./FAX: 943 897 070



Portale Kalea 7,
20740 Zestoa
tel. 943 147 088

kutxabank

Ekain Berri
kafetegia

Ordutegia
Aste barruan 06:30/13:30
16:30/20:30

Asteburutan 06:30/14:30
Arratsalde itxita

By NADIA
Tlf: 943 536 314
ZESTOA

oller
gi

943 147 657

CARAVAN PARK

GARRAIO SISTEMAK
ERREMOLKEEN SALMENTA
ERREMOLKEETARAKO OSAGARRIAK
KARABANA, AUTOKARABANA eta
FURGONETETARAKO OSAGARRIAK
KONPONKETA eta
MANTENTZE LANAK

telf. 943 147 679
www.caravan-park.net
info@caravan-park.net

Zestoa
A U T O E S K O L A

Gesalaga 1 Tel. 943 148 524
20740 Zestoa Gipuzkoa zestoa_autoeskola@hotmail.com

Tel.: 943 14 73 44

URRIA

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30
31				

ABENDUA

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Egun osoan irekita Mus. txapelketa 22:00etan Iraketa 18:00etatik aurrera Itxita

UZTAPIDE
TABERNA

Erdikalea 5
Telf: 943 14 73 22
20740 Zestoa (Gipuzkoa)

AVA ASESORIA ARIN

ABOKATUA GESTORIA
KONTABILITATEAK ZERGAK
INMOBILIARIA GESTIOA LABORALA
KOMUNITATE ADMINISTRAZIOA ASEGURUAU

Gesalaga kalea, 22 beheka 20740 ZESTOA
Tel./Fax: 943 897 099 asesoriarin@asesoriarin.com

IRAETA JATETXEA

Olaizola eta Uria kalea - Iraeta
943 147 067

Gesalaga kalea 20
Zestoa 20740

MIZU
Hortz Klinika

mizuclicnicadental@gmail.com
ZURINE ECHIBERRIA RENOBLES COLEG. 797
IDOA ECHIBERRIA RENOBLES COLEG. 868

Telf.: 943 14 78 28

Fisioterapia
Osteopatia

eskua
Therapy Group

— 943 29 08 99 —
Toribio Altzaga 20 - 22 20740 Zestoa

GISASOLA
EGOITZA - RESIDENCIA
Toribio Altzaga 6 - Zestoa
943 897 077 / 688 842 848 residenciagisasola.com

Oiran zu
taberna

LAIAK
ZESTOA

kutxi eta pentsuak

lailak
Lurraren onena
Zestoaren bihotzean

www.laiakdenda.com
tfnoa: 943148134

harresi

Tlf 943 323 894
Gurutzeaga kalea 11-13

Eizagirre
Okindegia

Tel: 943 090341

foTi
taberna

Zestoa
Kaleokerra, 3
Tel. 943 147 269

Itzulpen eta argitalpen zerbitzuak, s.l

Bakun

Narkis Balentziaga, 2
20749 Arroa (Gipuzkoa)

T+34 943 148 306
F+34 943 897 380

bakun@bakun.eus
www.bakun.eus

Itzulpenak baino askoz gehiago!

UROLA
ITURGINTZA

665 49 07 73

KOIOTE

foru plaza, 4
tel. 943 147 095

Aranburu

Landetxea eta jatetxea
943 148 005

BIDEAN SORTZEN DIREN ISTORIOAK

Hilabeteak aurrera doaz ia konturatu ere egin gabe, baina tarteka gelditzea komeni da gure inguruan gertatzen denari erreparatzeko. Izan ere, herri baten indarra ez dago soilik kaleetan edo erai-kinetan, baizik eta bertako pertsonen ibilbideetan, bizipenetatik sortzen diren istorioetan eta den- borak utzitako arrastoetan. Ea ba zer aurkitzen dugun ale honetan...

Batetik, mendian gora eta behera dabilen herritar baten urratsei jarraituko diegu. Trail korrikalaria izateaz gain, bere esperientzia partekatze eta besteak inspiratzeko modua aurkitu baitu, gaur egungo tresnak erabilita. Bakarkako kirola dirudien arren, mendian ematen diren pausoek komuni- tate oso bat ukitzen dute: ahalegina, diziplina eta naturarekiko lotura islatzen dituzte. Bere ibilbide- aren bidez, zaletasun batetik abiatuta norberaren bidea eraikitzea posible dela erakutsi digu, eta bide horrek askotan imajinatzen duguna baino aukera gehiago sortzen ditu. Azken bi urteetan, gai- nera, izandako bizipenak irudi eta hitzen bidez kontatzen hasi da eta mendian bizitzen diren uneak gainerakoei hurbildu dizkie. Edukia sortzea ere bere bidearen parte bihurtu da, eta modu horretan, emandako pausoek ez dute soilik bidea markatzen, baizik eta beste askorengan ere arrastoa uzten dute.

Bestetik, aurreko beteko dira 50 urte Zestoako Zinema Topaketak sortu zirenetik. Herri ekimen ba- tetik abiatuta, euskarazko zinemarentzat plaza eta topagune bihurtu ziren, eta garai hartan ia exis- titzen ez zen errealitate bati bidea eman zien. Eliz-Ondo zinemako proiektioetatik hasi eta herrita- rrek antolatutako zineforum eta Topaketetara, zinemak leku berezia izan du herrian, ilusioz eta konpromisoz eraikia. Urte haietan, baliabide gutxirekin baina gogoz beterik, zinemaren bueltan el- kartu ziren herritarrak. Ekimen hark arrastoa utzi zuen gerora euskal zinemagintzan erreferente izango ziren hainbat sortzailerengan, eta haien lehen pausoen lekuko izan ziren Topaketak. Gaur, urteurren honek aukera ematen digu atzera begiratzeko, egindako bidea aitortzeko eta hura posi- ble egin zuten pertsonen lana gogoratzeko.

Bi istorio hauek, bakoitzak bere eremutik, gauza bera gogorarazten digute: bidea egitea dela ga- rrantzitsuena. Batzuetan mendiko bidezidorretan barrena, beste batzuetan pantaila baten aurrean piztutako argi izpiari jarraituta; baina beti egongo da istorio bat partekatze prest dagoen komu- nitate bat.

Ale hau irakurtzera gonbidatzen zaituztet, istorio hauek ezagutzeko ez ezik, agian zuen propioa ere beste begi batzuekin ikusteko.

peru gartzia



DANBOLINEK EZ DU BERE GAIN HARTZEN ALDIZKARIAN ADIERAZITAKO ESANEN ETA ITITZIEN ERANTZUKIZUNA

Argitarabazaila: DANBOLIN ZULO ELKARTEA. KULTUR EGXEA. AXUN ARRAZOLA PLAZA 1, 20740 ZESTOIA (GIPUZKOA)

722 609 265 INFO@DANBOLIN.EUS

Danbolin: NAIARA EXPOSITO, AMAIUR ARISTI, URKO CANSECO, SARA MATSUTANI, PERU GARTZIA, JONE BERGARA, ITSASO WALIÑO, OHIANA CALPARSORO ETA OIHANE GOIKOETXEA. **Kolaborabazaila/argitarabazaila baldea:** NAGORE CELLERIA, JON ARTANO, FERNANDO ARZALLUS, ONINTZA IRURETA, MIREIA ORBEGOZO, EIDER ARRIZABALAGA, MAIDER ARREGI, NEREA ODRIOZOLA, ITSASO ZUBIRIA ETA MIKEL IRURE. **Diseinua eta maketabazila:**

ENEKO ARISTI

Inprimabegia: GERTU (OÑATI).

Lege gordailua: SS-1108/2000

ISSN: 1576-9429



BILBOKO enbaxada Iraetan

Orain dela lau urte etorri nintzen Iraetara bizitzera Donostiatik. Hori baino lehen, 2018an, Bilbotik Donostiara joan nintzen bizitzera. Donostian ezagutu nuen Vanessa, nire bikotekidea, eta elkarbizitza hasteko aukeratu



genuen Zestoa. Herri txikiko bizitza ez da ezezaguna niretzat, txikitan hainbat uda pasa bainituen Armintzan, eta horregatik badakit zein zaila izan daitekeen auzo txiki batean integratzea.

Nire kasuan, iretarrek 10eko ongieta egin zidaten. Gogoratzen dut Iraetan bizitzen jarri ginenean txakur bat hartu genuela, eta horrexegatik auzoko "txakur kuadrillan" sartu ginen. Horrez gain, posible zen saltsa guztietan sartu nintzen (Auzo Elkartean, Baratzako parkean eta futbol taldeko zuzendaritzan). Horrek auzoan integratzea erraztu zuen, jende asko ezagutu nuelako, tartean Zestoako beste auzoetan bizi den jendea ere.

Niretzat aspektu zailena hizkuntza zen. Bilbon umea nintzenean euskara ez zen apenas hitz egiten katean, eta nire maila baxua zen. Gainera, euskalkia ez da ulertzeko errazena batua soilik ikasi duen batentzat. Jendea konturatzean kostatzen zaidala, ordea, egoera errazten dute motelago hitz eginez. Hemen, bide batez, inguruan dauden erdal-dunak euskaraz hitz egitera probatzera animatu nahiko nituzke.

Etorri nintzenetik gehien liluratu nauen gauzetako

bat Zestoako historia da. Harrigarria da nola halako herri txiki batek izan ditzakeen hainbeste gertaera: prehistorian Ekain kobazuloarekin, Erdi Aroan Lili jauregiarekin, alde zaharreko plazarekin, bainuetxearen urrezko aroa XIX. eta XX. mendeetan, eta azken 50 urteko kirol kultura eta beste kultura taldeak. Ez daude 3.000 biztanleko herri asko horrenbeste elkarrekin dituztela esan dezaketenak.

Niretzat ezagunena futbol taldea da, eta aurtengoa urte oso berezia da, 50. urteurrena delako. Horregatik, nire enbidoa futbol taldeko hasierako urteetatik dabilen pertsona bati bidaliko diot, Antselmo Astiazaran. Antxel, kontaguztu mesedez, nolakoak izan ziren klubeko hasierako urteak eta gauzak zerotik sortzea? Zenbat jendek hasi zuen abentura hau?

Jon Mikel Almag

pintada.

IKASGELA Baten BEHARRA. Herriko liburutegiko erabiltzaileok, idatzi honen bidez eskaera bat aurkeztu nahi dugu. Azken urteotan liburutegia txiki geratu da eta ez ditu herritarren beharrak behar bezala asetzen. Umeen, irakurleen eta ikasleen gune egokiak falta dira, batez ere ikasteko espazio erosoak. Gainera, ordutegia eskasa da eta ez du antolaketa akademikoa errazten. Azterketa garaian, arratsaldeko hiru orduak ez dira nahikoak eta etxean osatu behar dugu gure ikas denbora. Honen ondorioz, astean zehar erabiltzeko lokal bat eskatzeko beharrean gaude, gure beharrak asetzen dituen eta ordutegi luzeagoa duen lokal egoki bat.

zestoako ikasle talde bat

BIZI ALA ITXARON?

Bada bizitzan, lehenago edo beranduago, ia denoi gertatzen zaigun zerbait: helburu bat jartzen dugu, eta, konturatu gabe, helburu hori lortzea bihurtzen da gure egunerokoaren erdigune: lan egonkor bat aurkitzea, titulu bat lortzea edota oposizioen bat gainditzea. “Hori lortzen dudanean hasiko naiz benetan bizitzen” esaten diogu geure buruari. Baina bitartean zer? Gure egun bakoitza helburu baten mende geratzen ote da? Prozesu batean sartzen garenean, askotan, itsutu egiten gara helmugara iristearekin. Hainbeste begiratzen diogu amaierari, geure bidea ikusteari uzten baitiogu. Bidean aurrera goaz, baina burua etorkizunean dugu. Horrela, gaurkoa ez da bizitza, trantsizio deseroso bat baizik.

Zenbatetan sentitu duzu ahalegin guztia alferrikakoa izan dela? Edo zenbatetan pentsatu duzu ez zinela nahikoa egiten ari? Goizez ikasi, arratsaldean lan egin: etengabeko nekea. Barruan esaldi bat dabilkizu: bolada txar hau amaituko da. Baina bitarte horretan, bizitza aurrera doa. Helburu asko beldurretik jaiotzen dira, ez ilusio lasaitik. Horregatik, eguna ezin izaten da bizi, “jasan” baizik; dena etorkizunerako uzten delako.

Paradoxikoki helburua lortzen dugunean hutsune bat agertzen zaigu. Urteetan norabidea eman digun hori desagertzen denean, honako galdera hau sortzen zaigu: eta orain zer? Identitatea helburu baten bueltan eraiki dugunean, helburua betetzean galduta sentitzen gara. Ez baikaitu helmugara iristeak betetzen, bidean egindako aurrerapenak baino. Agian gakoa ez da helburua albo batera uztea izango, baizik eta prozesua bizitzen ikastea. Onartzea momentu horiek ere bizitza direla. Helmugara iristean ohartuko gara bizitza ez zegoela helmuga horretan, baizik eta bidean bizi behar genuela. Eta galdera bakarra geratuko zaigu: bizi ala itxaron?



NEGOZIOEN HILKEGA

Gaur egungo herri txikietan gero eta ohikoagoa da betiko negozioak ixtea: okindegi zaharra, jantzi-denda xumea edo familiako taberna historikoa. Urtez urte herriko bizimoduaren parte izan diren establezimendu horiek desagertzen ari dira, eta kaleak hutsago eta hotzago

bihurtzen dira. Ez da kasualitatea; kapitalismo globalizatuaren logikak merkatu handiak eta etekin azkarrak lehenesten ditu, eta tokiko negozio txikiek nekez egin dezakete aurre multinazional handien prezio eta baliabideei. Ondorioz, komunitatearen ehuna ahuldu egiten da.



Egoera honen atzean kontsumo ohituren aldaketa ere badago. Gero eta jende gehiagok supermerkatu handietan edo plataforma digitaletan erosten du, erosotasuna eta prezio baxuagoak bilatuz. Hala ere, erabaki individual horiek ondorio kolektiboak dituzte.

Dirua herritik kanpora doa, eta tokiko ekonomia pobretzen da. Herriko dendariak ez dira soilik saltzaileak; aholku emaileak, konfiantzazko pertsonak eta harreman sareen parte dira. Haien desagerpenak identitate galera ere ekartzen du.

Gainera, gaur egungo soldatek eta prezioen etengabeko igoerek ez dute bat egiten. Inflazioak gora egiten duen bitartean, soldata askok ez dute hazkunde bera jarraitzen, eta horrek biztanleria pixkanaka pobretzea dakar. Egoera horretan, kontsumitzaileek prezioari begiratzen diote lehenik eta behin, eta aukerarik merkeena bilatzen dute, askotan kalitatea edo hurbiltasuna bigarren plano batean utziz. Ondorioz, herriko denda txikiek ezin dute prezio lehiarik egin kate handiekin, eta bezeroak galtzen dituzte. Prezioen logika hotzak giza harremanen eta tokiko konfiantzaren gainetik jartzen dira, eta horrek are gehiago ahultzen du herri txikietako merkataritza. Bestalde, belaunaldi arteko errelebo faltak ere eragin handia du herri txikietako negozioen gainbeheran. Iraganean, familiako establezimenduak seme-alaben eskuetara igarotzen ziren modu naturalean; gaur egun, ordea, gazte askok ez dute negozioaren jarraipena hartu nahi. Arrazoiak askotarikoak dira: errenta eta alokairu altuek ekintzaitza arriskutsu bihurtzen dute, eta etorkizun ekonomikoaren ziurgabetasunak ez du egonkortasunik bermatzen. Gainera, gazte belaunaldiaren lehentasunak aldatu egin dira, eta askok lan baldintza seguruagoak edo bizimodu erosoagoa bilatzen dute. Testuinguru horretan, negozio txiki askok ez dute ondorengorik aurkitzen, eta urte luzez herriari zerbitzua eman ondoren, ateak ixtera behartuta daude.

Ander Iribar

adunio

KASIK MENDIA ETXEA BAINO
MAIZAGO ZAPALTZEN DUEN
HORIETAKOA DA ANDER IRIBAR
(ZESTOA, 1997). MENDIZALE
AMORRATUA DA, BAITA
SALTSEROA ERE, ETA HORREN
ERAKUSGARRI DA DUELA BI
URTE INSTAGRAM SARE
SOZIALEAN SORTU ZUEN ORBEL
EXPLORE IZÉNEKO KONTUA.
ORDUTIK, MENDIAREKIN ETA
KIROLARÉKIN LOTUTAKO
ASKOTARIKO EDUKIAK
SORTZEN DITU, BEREZIKI IKUS-
ENTZUNEZKOAK.



Ander Iribar, DJ Olber, Orbel Explore... nola deitu behar zaizu?

Ander Iribar entzuten dudanean, zerbait serioa izan ohi da. Arroarrekako Olaberri baserrikoa naizenez, txikitatik baserriaren izenez ezagutu naute. Gero, DJ moduan hasi nintzenez, Olaberriatik Olber sortu zen, eta hala ezagutzen ninduten askok. Gaur egun, ordea, Orbel Explore, Orbel, Olber, Olaberri... denetik.

Eta nondik nora Orbel Explore?

DJ Olber izen artistikotik dator. Horrekin lotura izango zuen izen bat nahi nuen, hortaz, hitzari aldaketa txiki bat eginez sortu zen Orbel. Gainera, orbela naturako elementua izanik, kutsu berezia ematen dio.

Horrenbeste ezizen izateko, mila saltsatan zabiltzala esan genezake?

Bai, bai, nahiko saltseroa naiz (barrez). Gauza desberdinak probatzea gustatzen zait, eta beti nabil zerbait berria deskubritzen edo egiten.

Orain gutxi arte DJa zinen.

Herri eta auzoetan aritu izan naiz DJ modura, baina etapa hori atzean utzi dut jada. Une honetan, Orbel Explore Instagrameko proiektuan burubelarri sartuta nago, eta oso gustura nago egiten dudanarekin. Bada nire asmoa bide horretan jarraitzea da. Dena den, bizitzan beste momenturen batean bestelako zerbait sortzen bada, ongiatorria izango da hori ere.

Eduki sortzaile gisa definituko zenuke zure burua?

Uste dut eduki sortzaile batek izan ohi dituen ezaugarriak betetzen ditudala, bai. Hala ere, ez nuke esango gaur egun hainbeste erabiltzen den influencer etiketarekin identifikatzen naizenik. Ez dut sentitzen eragin berezirik sortzen dudarik, baina edukia sortzen dut, eta hori da, azken finean, nire jardunaren muina.

Mendiarekin lotutako mota desberdinetako edukia sortzen dituzu.

Azken finean, ni mendizale amorratua naiz eta mendi lasterketak egiten ditut. Hala, sortzen dudana edukia kirolarekin eta naturarekin lotuta dago, hori baita erakutsi nahi dudana. Niretzat, Orbel Explore natura, mendia eta kirola dira. Hori da nire proiektuaren mamia.

Askotariko edukia sortzen ditut: egindako mendi ibilbideen edo entrenamenduen bideo laburpenak, txangoen proposamenak, gogoetak, elkarrizketak... Mendiarekin dudana lotura da abiapuntua. Gehienetan entretenimendutik egiten dut, umore ukituarekin hainbatetan, hausnarketarako mezuekin besteetan.

Esate baterako, naturaren zaintzari buruzko mezuak zabaltzea garrantzitsua dela deritzot. Denok nahi dugu mendia garbi ikustea, baina tamalez, oraindik jende askok hondakinak bertan uzten ditu. Duela gutxi, mendian nenbilela plastiko zati bat ikusita barrutik atera zitzaidan horri buruzko bideo bat egitea eta sare sozialetan partekatzea. Agian jende askok ez dio garrantzirik emango, baina norbaitek bideoa ikusi eta lurretik zerbait jasotzea erabakitzen badu, niretzat merezi izan du. Nik egin deza-

kedan gutxienekoa da mendia zaintzen saiatzea eta mezu hori zabaltzea. Sare sozialak tresna oso baliagarria dira horretarako ere.

Nola hasten da bat mendira doanean bere buruari grabatu eta instagramera igotzen?

Egia esan, modu nahiko naturalean sortu zen. Betidanik izan naiz sortzailea: proiektu desberdinak sortu, argazkiak zein bideoak grabatu eta editatu, gauza berriak probatu... beti ibili izan naiz saltseatzan. Mendian korrika egiten hasi nintzen garaiarekin batera etorri zen zerbait sortzeko gogo, eta halakoren batean, bi bideak elkartu egin ziren. Hasierako ideia sare sozialen bitartez Euskal Herriko txoko desberdinak erakustea zen. Denboraren poderioaz, edukia gehiago bideratu da kirolaren eta, bereziki, trail running-aren mundura. Azken batean, mendiarekin lotutako entretenimenduzko edukia sortzea da proiektua, izan mendi lasterketa, entrenamendu edota gogoeta.

Nola ikusten da baserri mundutik datorren batek bere burua grabatu eta sareetan mundu osoaren-tzat partekatzea?

Askok ez lukete esango baserritarra naizenik behintzat. Baserrian hazi naizen arren, kale giroa ere asko bizi izan dut, eta horrek erraztu egin dit bi munduen artean mugitzea. Sare sozialak aspalditik erabiltzen ditut, eta horregatik, nire burua grabatu eta edukia partekatzeko pausoa ematea nahiko naturala izan zen niretzat.

Egia da, hasieran, jendea pixka bat harrituta geratu zela; ez zuten espero horrelako zerbait egingo nuenik. Halere, jasotako harrera oso ona izan da, eta horrek aurrera jarraitzera motibatzen nau.

Egindako lanak eta esfortzuak bere fruituak ematen dituenean, merezi izaten du. Esaterako, duela hilabete batzuk, bizikletan nenbilela, kafe bat hartzeko parada egin nuen. Tabernako barra alboan jarri zitzaidan Bizkaiko mendi lasterketa bateko antolatzaileetako bat. Nirekin harremanetan jarri nahi zuela esan zidan, eta ea elkarlanen bat sortzeko aukerarik zegoen. Horrelako uneek ilusio handia egiten didate.

Mundu digitalean jaio ez direnei arraroa egiten zaie akaso?

Ez dit inork zuzenean halakorik esan, behintzat. Normalean hitz

onak jasotzen ditut. Seguru asko kritikak ere egongo dira hor nonbait, baina hori saihestezina da askotan. Horregatik, jendearen babesa ezinbestekoa da, eta nik, zorionez, babes handia sentitu dut.

“SORTZEN DUDAN
EDUKIA
KIROLAREKIN ETA
NATURAREKIN
LOTUTA DAGO, HORI
BAITA ERAKUTSI
NAHI DUDANA”



Egun txarretan ere arpegi ona jarri behar izaten da?

Pixka bat triste nagoenean edo zerbait gertatzen zaidanean, normalean ez dut ezer partekatzeko Orbel Explore kontuan. Nire arazo pertsonalek ez dute lekurik bertan.

Nolanahi ere, pasa den urtean lesio txiki baten ondorioz momentu zailak pasatzen ari nintzela, kirolaren alde ez hain polita ere erakutsi nahi izan nuen. Pantailaren atzean dena perfektua dirudi sarritan, errealitatea, aldiz, bestelakoa da eta hori ere azaldu behar da.

Norbaitek erakutsi dizu edukia editatzen?

Ez, nire kabuz ikasi dut. Tutorial asko ikusi ditut, baina, batez ere, autodidakta izan naiz. Ikas-taro txikiren bat ere egin dut, baina oraindik asko daukat ikasteko, eta horretarako prest nago. Apurka-apurka joan naiz hobetzen, proiektuak berak ere bide horretan lagundu dit.

Zenbat denbora pasa zenezake bideo bat editatzen?

Ordu asko. Minutu bateko edo minutu eta erdiko bideo bat editatzeko bost eta zortzi ordu artean eman ditzaket, lasai asko. Noiz edo noiz, loari kendutako orduak izaten dira, baina gero jendearen babesa eta berotasuna jasotzen ditudanean, denak merezi du. Azkenean, gustura egiten dudana zerbait da, eta esaerak dioen bezala, gustuko lekuan, aldaparik ez!

Sare sozialak tresna baliagarriak izan daitezke, baina kontuz ibili beharrekoak ere bai, ezta?

Zalantzarik gabe. Topiko bat dirudi, baina sare sozialen erabilera oker batek min handia egin dezake, eta gaur egun, adimen artifizialarekin, are gehiago. Hala ere, alde onak ere baditu. Instagrameko kontu honi esker, jende asko ezagutzeko aukera izan dut, eta sare sozialen bidez norbait ezagutu eta harreman bat sortzen denean, asko betetzen nau.

Dirurik ematen dizu proiektu honek?

Momentuz, proiektu txikiren bat edo beste sortu zait diru-sarrera eman didana. Esaterako, lasterketa bateko bideo promozionala egiteagatik, dortsala doan edo opariren bat jaso dut. Gaurkoz, ez da diru-iturri nagusi bat, baina ateak irekita daude, noski.

Euskara hutsean sortzen duzu edukia.

Askok esaten didate gaztelaniaz egingo banu jende gehiagorengana iritsiko nintzatekeela, eta edukia askoz gehiago zabalduko litzatekeela. Baina nik beste helburu batzuk ditut. Alde batetik, honen bidez inguruko jendea ezagutu nahi dut, komunitate txiki eta hurbila sortu.

Bestetik, euskara gure altxor preziatua da, eta bizirik mantendu nahi badugu, erabili egin behar dugu. Nik euskaraz sortu nahi dut, eta euskaraz harremanu nire inguruko jendearekin. Gainera, egia esan, ez dakit zer emango nukeen erdaraz hitz egiten (barrez). Ez naiz oso trebea, eta seguru asko “hankasartze” galantak egingo nituzke.

Mendi lasterketak modan jarri dira, moda hori arriskutsua dela uste duzu?

Kirola egitea osasungarria da, baina, dena bezala, neurrian egiten bada. Ez du zentzurik behar bezala elikatu gabe edo entrenamendu egokirik gabe distantzia handiko lasterketetan parte hartzea. Kirola izanda ere, horrek kalte egin dezake, eta lesioak izateko arriskua nabarmen handitzen da. Zentzu horretan, kirol maila igo edo erronka handiagoak egin nahi dituenari aditu baten eskuetan jartzea gomendatuko nioke, edo, gutxienez, esperientzia duen norbaiti aholkua eskatzea.

Egun, jende asko ari da trail munduan hasten, eta badirudi distantzia ala denbora jakin batzuk betetzen ez badituzu, ez zarela inor. Ez dakit nola iritsi garen pentsakera horretara. Inoiz kirolik egin ez duen jendea ere esfortzu handiko probetan murgiltzen da, behar bezalako prestaketarik gabe. Uste dut, hein batean, gutxies-ten ari garela kirola egiteko gaitasuna izate hutsa. Pribilegioa da. Niretzat, mendia afizioa den bezala, nire burua zaintzea ere afizioa da.

Eta afizio horrek, modu naturalean, fisikoki eta mentalki ondo egoten laguntzen nau.

Niri ere gertatu izan zait helburu zehatz batzuk betetzearekin itsutu, eta entrenamenduez gozatzeari uztea. Esperientzia horrek, eta iaz izan nuen lesioak, lasterketen mundua beste ikuspegi batekin ikusten lagundu didate. Mendira joan, disfrutatu, eta minik gabe etxera bueltatzea ze baliotsua den ohartu naiz. Bideaz gozatzen ikasi dut.

“Pantailaren atzean dena perfektua dirudi sarritan, errealitatea, aldiz, bestelakoa da eta hori ere azaldu behar da”

Zein da goizeko bostetan esnatu eta mendira korrika egitera joateko sekretua?

Galdera horren zain nengoen (barrez). Egia esateko, ni ere gustura jaikiko nintzateke beranduago, baina arratsaldean bestelako konpromisoak baditut, goizeko bostetan entrenatu behar. Jendeari izugarritzko burugabekeria iruditzen zaio; “hi kaskauta al hao?” entzutea nire egunerokoaren parte da. Momentu batean horrenbeste entzuten nuen esaldi hori, molestatzera ere iritsi zela. Goizeko bostetan jaikitzen bagara lanera joateko, zergatik ez disfrutatu behar dugun gauza bat egiteko?

Entrenatu ondoren lanera joatean espabilatuta iristen naiz, burua jada martxan dudala. Lana ordenagailu aurrean egiten dut, zenbakien artean, eta mendian ibili ondoren argiago pentsatzen dudala nabaritzen dut, eraginkorrago sentitzen naiz.

Goizeko seiak aldera, mendira joan eta Aitzbakar inguruan ikusi ditudan egunsentiak ez dute preziorik. Lanera parre txikiarekin joaten nintzen, beteta.

GALDERA AZKARRAK

Mendirik gogokoena?

Izarraitz

Lasterketa gogokoena?

Irakurleek agian ez dute gustora hartuko, baina Kobaz Koba herrikoa izateagatik ere, 40 Milak lehenago aukeratuko nuke

Erreferente bat?

Albert Jorkera

Musika talde bat?

Ezin bat aukeratu

Abesti bat?

La mujer de verde, Izal taldearena

Zestoako leku bat?

Poteoan egiten dugun ibilbidea

Mendira joateko pertsona bat?

Kuadrillan joatea gustatzen zait

Eta mendia kendu ezker, zer?

Gaur egun, behintzat, mendia eta kirola kendu ezker, hutsune handia sentituko nuke, dolu bat pasatzeraino. Beno, hori txantxe-tan esan dut baina... hala da. Mendian entrenatzean eta ondoren edukiak editatzean, barruko korapiloak askatzen ditut, nire pentsamenduak ordenatu, eta nire arazo pertsonalei beste ikuspegi batetik begiratzeko aukera izaten dut. Mendia nire ihesbidea da, nire terapia.

Astean sei aldiz egiten dut kirola, eta normalean hiru alditan edo joaten naiz mendira. Horrek egunerokotasunean oreka ematen dit, eta hori gabe hutsune handia sortuko litzaidake. Gainera, une honetan helburu zehatz batzuk ditut: lasterketa berriak ala distantzia desberdinak egin, neure burua probatu... Horri guztiari uko egin beharko nioke, nire bizitza birplanteatzeraino. Oso gogorra izango litzateke, ez dut horretan pentsatu nahi.

Zein dira etorkizueneko erronkak?

Une honetan, Orbel Explore proiektua hainbeste betetzen nauen zerbait da, urte askotan horretan jarraitzea gustatuko litzaidakeela. Sortzen jarraitzea, proiektuari forma ematen jarraitzea eta bidean agertzen diren aukerak aprobetxatzea da nire nahia. Gauza berriak probatzea gustatzen zait, eta agian etorkizunean beste proiektu edo erronka berrien bat ere sortuko da.

Dena den, badakit bizitzako etapa desberdinek ere aldatu egiten gaituztela. Agian arraroa litzateke 55 urterekin gaur egungo erritmo berean jarraitzea.

oihane goikoetxea

ZINEZKO HISTORIA BAT

50 URTE BETEKO DIRA AURTEN ZESTOAKO TOPAKETAK SORTU ZITUZTELA. EUSKAL ZINEMAREN HISTORIAN MUGARRIA IZAN ZIREN. INPORTANTEA DA HORI JAKITEA, ETA INPORTANTEA DA TOPAKETEN SORTZAILEEI AITORTZA EGITEA. GAUZAK NOLA IZAN ZIREN ESPLIKATUKO DIZUEGU ERREPORTAJE HONETAN, BAINA, LEHENDABIZI, BIXIGARRI PIXKA BAT JARRI DEZAGUN...

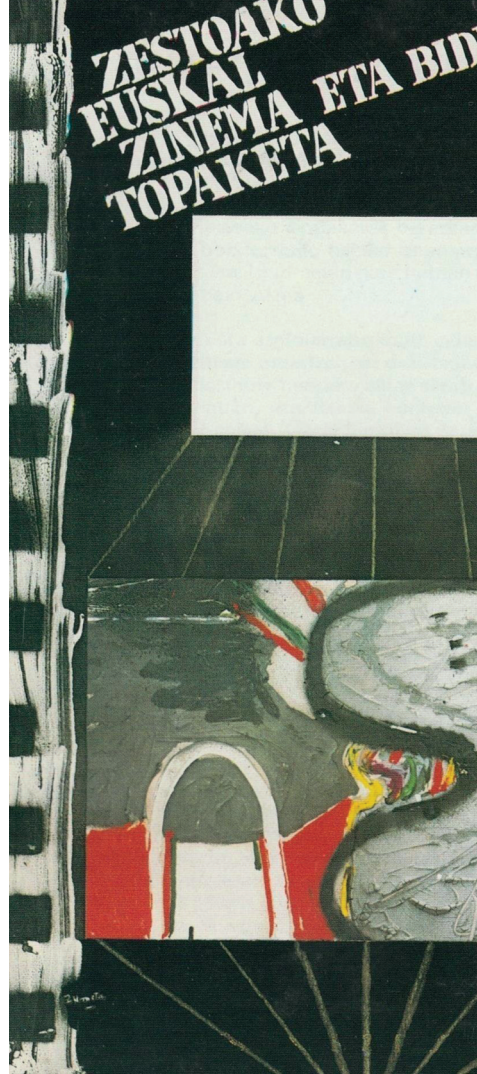
Zapata hotsa. 315 eserleku ditu areto berriak baina gaur hutsik dago, eta pausoen oihartzuna entzun da beltzezko bi gizonak aretora sartu direnean. Izan ere, gaur ostirala da, eta ostiral iluntzetan pare bat lagun baino ez dira etortzen; beltzez jantzitako pare bat gizon. Betiko errenkadan eseri dira. *Plak-plak-plak*, argi denak itzali dituzte. *Klik* eta bigarren eskuko *Orpheo Sincronic* proiektorearen motorrak marmarra egin du, bobinak jiraka hasi dira, eta proiektzio gelako leihatilatik argi izpia jaurti du pantailara. Hasi da espektakulua.

Lekuko baten oroitzapenak dira hauek: “Ostiral arratsetan egin ohi zuten herriko apaizek larunbat-igandez emango ziren filmen ikustea. Eta Inazio Alberdik behin baino gehiagotan kontatu izan digu nola egiten zuten *bisionadoa* Don Jose Azkoitia eta Don Genaro Elizondok, edo Don Emeterio Isastik edo Don Manuel Etxanizek; eta noiz edo noiz Don Jose Maria Zunzunegi ere izaten zela. Filma hasi eta Don Josek eskua altxatzen zuenean, zigarro-papera jarri behar izaten zen zintan, gero non moztu behar zuten jakiteko (...) Behin gertatu omen zen igandeko pelikula *Oestekoa* zela, eta *Saloon* tabernan emakume rubia bat azaltzen omen zen. Jakina: gona luzea, baina eskotea ere nahiko nabarmena. Rubia hori azaltzen zen bakoitzean Don Josek eskua altxatzen omen zuen, eta Inaziok zigarro papera pegatzen omen zuen zeluloidean, zein zati kendu behar zen akordatzeko. Pelikula bukaeran zine-bobina dena paper zuriz betea omen zegoen. Zer egin orduan? ...Don Josek agindutakoa betez gero igandean ez zegoen pelikularik”.

BELEEN BEKOZKOAK

Giuseppe Tornatorek *Cinema Paradiso* kontatutakoa, sotanadunak zentsuran, baina Zestoan bertan, Eliz-Ondo zineman. Ezin imajinatu pasarte zinematografikoagorik. Xabier Unanuek jaso du goiko eszena hori, Inazio Alberdiren ahotik. *Iruittak*, berriz ere, egundoko bilketa lana egin du: *Zestoan Zinearen Historia* izeneko txosten mardul batean josi ditu Lumière anaien asmakizunak gure herrian utzitako arrastoak. Erreportaje honetan azalduko ditugunak lan horretatik aterata daude, denak. Unanueri zor diogu, beraz, gure historiaren zati hori berreskuratu izana.

ZESTOAKO
EUSKAL
ZINEMA ETA BIDI
TOPAKETA



Cine Eliz-Ondo

Día 8 y 9 de Setiembre

a las 7 y 10^{1/2}

Sensacional Acontecimiento
con la maravillosa producción
M. G. M.

MUJERCITAS

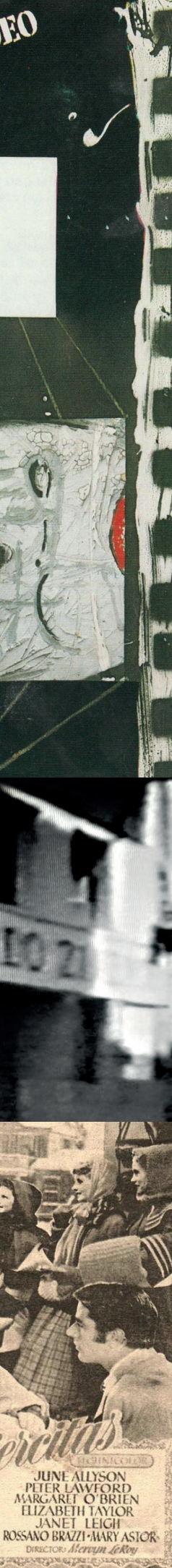
en Technicolor

Una encantadora película que
le hará reír y enternecerse
admirando a la familia más
feliz que vivió en la tierra.

Día 11

La Casa de la Colina





Baina... onenean moztu dugu, geuk ere, eta ikus dezagun *salooneko rubia peligrosa* horren pasadizoa nola bukatu zen.

“Zer egin orduan? Erabakia: zegoen bezala utzi, eta jai arratsaldean Don Jose azaltzen zen edo ez zain-zain jarri Eliz-Ondo atarian. Igande hartan ez omen zen azaldu... eta ondo! Orain barre egiten dugu horrelakoekin, baina egiak dira bai hau bai beste hainbat horrelako; ez kontatzeko modukorik ere gertatu omen zen, beraz utzi dezagun adibide modura esanda-koa”.

FOUR IN A JEEP

Eliz-Ondo zineman proiektatutako lehen pelikula Lau jeep batean izan zen, aretoa inauguratu berritan, 1953an. Baina flashback handiagoa egin behar da zinemak Zestoan izandako lehen argi-itzalak aurkitzeko. Martxoan beteko dira 118 urte Blas Alkortak bere kafetegian ‘funtzio zinematografikoak’ egiteko baimena eskatu ziola udalari. Agintariek eman zioten permisoa, baina “gobernadorea jakinaren gainean jartzeko” baldintzan.

Eliz-Ondo baino lehenago beste zinema-areto batzuk ere izan ziren gure herrian. Hara nola kontatzen duen Unanuek: “1940ko hamarkadan, Asuncion hotelaren aurrean, *Cine On Bide* omen zegoen. *Zestoari Gorazarre* liburuan dio hori Juan Jose Saezmirak *Maixuak*: ‘*Cine Simon* aretoa zegoen, gero *Onbide* izango zena, operadorea Jesus Odriozola zuen”.

Eliz-Ondo inauguratzeak, ordea, aro berria ekarri zuen. 53an hasita aste-bururo izaten ziren pelikulak ne-guan. Eta uda garaian egunero: “San Pedrotan hasi eta amabirjinak bukatu arte, egunero-egunero bi emanaldi: arratsaldeko 7etan eta 10etan. Esatea erreza da, sinestea egingo zaie zaila egungo gazteei”.

HASIERA

Flashforward 1976ra, urriaren 6ra. Euskara hutsez egindako prentsaurreko baterako deiak kazetari gutxi batzuk erakarri ditu Gure Txokoa elkartera. Deitzailei komentarioa erreportari batek: ez ote zen prentsa gehiago azalduko deialdia erdaraz egin balute. Erantzuna, hitzetik hor-

tzera: «Gu euskarazko zine baten atzetik gabiltza, eta kontsekuente jokatu behar dugula uste dugu». Eta Topaketak izango zirenaren hiru ardatzak azaldu zizkieten azaldu ziren kazetari: Lehiaketarik ez izatea, soilik euskarazko filmak erakustea, eta formatu txikiak erabiltzea. Iraultzailea zen hura. Kronista haietako batek, *Zeruko Argiako* Mikel Arregik, titulu hauxe jarri zion bere artikuluari: EUSKAL ZINEMA JAIO DA. «*Euskal zinema* esaten zaio hori ez den gauza askori» Ramon Agirre aktoreak oraindik orain esan du hori. Eztabaida, ordea, ez da atzo goizekoa. Gure herrian argi izan zuten, eta Topaketen oinarrietan ezarri zuten: “Euskal Zinema Amateuraren Topaketa denez, filmen hitz eta elkarrizketa guztiek euskaraz beharko dute izan”. Hala azaldu zion Unanuek DEIAko kazetari bati: “*Donostian eta Bilboko zinemaldietan erdarazko filmak agertzen dira normalki. Guk aukera bat egin dugu: Zestoara datozen filmak, euskerazkoak*”. Erabakiak “eztabaida” de-zente eta ulertu ezin batzuk eragin zituen, batik bat kanpoan.

ZUMETA BATEKIN JIRA-BUELTAKA

XX. mendeko euskal artista nagusietako batek egin zuen Topaketak iragartzeko kartela, Jose Luis Zumeta usurbildarrak. Kartel horren komeria Unanuek kontatuko digu:

“Gogoratzen naiz nola astegun batez Zumetaren etxera joan ginen Mikel Olazabal eta biok, kartel hori jasotzera. Kartela bi zatik osatzen dute: plantxa handi batean ZESTOAKO EUSKAL ZINEMA TOPAKETA hitzak eta zine-pantaila bat agertzen dira. Eta plantxa horretan itsatsita, behealdean, Zumetaren margolana. Kartela jaso genuen, eta Zestoara buelta, Aurrezki Kutxako bulegora. Zain genuen zuzendaria, Julian Aranguren. Kartela erakusten hasi gara eta... braust!, itsatsitako margolana lurrera. Orduantxe ez ginen lasai! Gure kezka eta galdera: alde batera edo bestera ote da karteltxoa? Elkarri begira gelditu ginen: Zer egin!?”.

Deskubrituko dugu nola amaitu zen margolanaren pasadizoa. Baina, aurrena, azaldu dezagun nola sortu ziren Topaketak. Azala inportantea da, baina inportanteagoa mamia.

MUNDUAREN ERAKUSLEIHO

Eliz-Ondo zabaldu eta bederatzi urtera, 1962an, zineforum saioak egiten hasi ziren. Luis Cristobal abokatu donostiarrak aurkezten zituen pelikulak. Erdalduna zen Cristobal, eta saioak gaztelaniaz egiten zituzten. Urte haietan proiektatu zituzten lanen egile-zerrendan zazpigarren artearen maisuak baino ez dira ageri: Varda, Capra, Bergman, Rossellini, Resnais, Hitchcock, Berlanga, Kubrick... Frankismo itogarrian arnasgune izan zen hura.

Bospasei urteren buruan Cristobal jaunak utzi egin zuen, eta gazte donostiar bat aritu zen haren orde, hura ere erdaraz. Azkenik, 1971n, ardura beren gain hartu zuten herritarrek: “Aurkezpena eta solasaldiak euskaraz egiten hasi ginen (...) Erraz esaten da, baina lana zekarren: pelikularen fitxa teknikoa prestatu, argumentua laburtu, euskaratu, eta geronek prestatutako esku-orriak etxe, kale eta tabernetan zabaldu”.



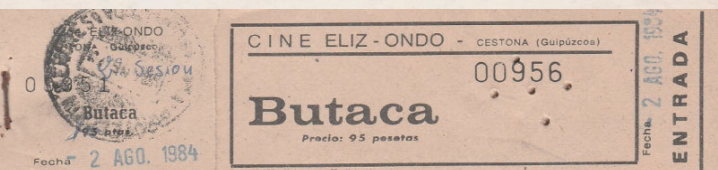
ELIZ-ONDO ZINEMA - ZESTUA

ZINE-FORUM SAIOAK

ARPIDEDUN TXARTELA

1974 1975

Izena **ALKORTA'TAR KARLOS**



► Forumak antolatzen zituen taldeak zinekluba sortu zuen 1973an. Garai hartan, Donostiaz gain, beste bost herrik baino ez zuten zineklub ofiziala Gipuzkoan. Bada zerbait. Urte gutxian ia 200 bazkide bildu ziren, eta saioetara Beasaingo gazte bat ere hasi zen azaltzen.

ZESTOA "AITZINDARI ETA BIDE GILE"

"Erabat ezohikoa zen orduan forumak euskaraz egitea. Zestoa eta Azpeititik kanpo ez dut uste beste inon egiten zutenik". Oroitzapenak fresko ditu beasaindar hark, Martin Ibarbiak. Euskal ikus-entzunezkoetan figura garrantzitsua da Ibarbia, ETBko programa zuzendari eta Euskadiko Filmategiko presidente izana, eta Orio ekoiztetxearen sortzailea. Bidelagun izan zuten zestoarrek eta, Unanuek dioenez, hari esker "guretzat urruneko zen jendearengana iritsi ahal izan genuen". Ibarbiak berak apalago azaldu du nola izan zen hasiera hura: "...behin saltsan sartuz gero, ideiak sortu egiten dira". Eta zein da egia horren letra txikia? Bada, Unanue eta Ibarbia tartean zirela, euskal zinemaz lehen mahai-ingurua antolatu zuten Eibarren. Eta han erabaki zuten: "Zine zale gazteen emaitza apalak behar dira zabaldu, eta asmo honi ekin nahirik Zestoako Zine Klubak 'Lehen Euskal Zine Amateur Lehiaketa' sortaraziko du 1976 urtean". Ibarbiak duda izpirik gabe dio: "aitzindari eta bidegile izan zen Zestoa".

Hara hor Topaketen lehen txinparta. Gero, ekimena diseinatu eta sosak lortuta, kartela behar! Han utzi ditugu Unanue eta Olazabal, Aurrezki Kutxako zuzendariaren aurrean, elkarri begira, Zumetaren margolana nola 'konpondu' ez zekitela. Hara nola atera ziren atakatik:

"Kotxean sartu eta berriz Usurbilera! Atea jo eta Zumeta azaldu zen:

-Istripuren bat izan al duzue?

-Bai, holako zerbait, karteltxoaren erroi egin zaigu. Eta orain ez dakigu alde batera edo bestera jarri behar den...

Irribarre egin zuen Zumetak.

-Ez kezkatu, mutilak. Berdin-berdin duzue alde batera edo bestera jarri.

Hamabost urtez, 77tik 91ra, kartel huraxe izan zen Topaketen ikurra".

BERNARDO ATXAGAREKIN ZORRA

Ordura arte, esate baterako, euskal zinema ez zen existitzen. Eta horretaz jakitun ziren antolatzaileak: "Dozena erdi film azalduta ere, ez zaigu ardura. Ez goaz numeroa egitera". Azkenean uste baino lan gehiago aurkeztu zituzten, 17 alajaina! Baina antolakuntzakoak ez zeuden erabat konbentzituta: "film 'politikoak' izan ziren ugariak. Kaleko borrokaren adierazpena ziren, eta aski txarrak jeneralean". Erdi klandestinoi egindako lan xume horien artean, ordea, "film zoragarri bat ere aurkeztu zen: Gasteizko martxoaren 3ko gertakizunen dokumental bizi eta indartsua, Luis Larrañagak egin" kontatu zuten zestoarrek *Punto y Hora* astekarian. Topaketek Zinegile Gazteen Sariketa sortu zuten, baita gidioena ere. Baina gidioi "gutxi" jaso zituzten eta "denak txarrak; bat izan ezik". 24 urteko egile batena zen lan on bakar hori, eta huraxe saritu zuten. Egilea: Bernardo Atxaga. Saria gidoia filmatzea zen, baina asteasuarrak 16 milimetrotan errodatu nahi zuen eta antolatzaileek ez zuten hainbeste dirurik. Horregatik zordun sentitzen dira Atxagarekin".

HANDITZEN-HANDITZEN

Txiki izan arren, koskortu egin ziren Topaketak urteen joanean. Kopuruz eta kalitatez asko hobetu ziren lanak eta IV. ekitaldirako "Euskal Zinemaren plazarik nagusia izatera heldu da Zestoa" publikatu zuen DEIAk. Aurrekontua ere gizendu zen. 300.000 pezeta estreinako urtean, 1990ean 3.800.000. Gaur egun 60.000 € lirakeke KPIa aplikatuz, baina 90ean diru horrek gehiago erosi zezakeen; etxebizitza txiki baten jabe egin zintezkeen poltsa horrekin.

Jose Migel Barandiaran, Martin Ugalde, Nestor Basterretxea, Antxon Ezeiza... ordurako itzal handia zuten figurak etorri ziren Zestoara. Han plazaratu ziren emakume zinegileak ere: Tatus Fombellida, Marija eta Nere, Elene Lizarralde, Elena Marrodan, Arantxa Lauzirika... Baita orduan gazteak -are gaxteak- izanagatik gerora nor bilakatuko ziren aktore eta zuzendariak ere: Jose Ramon Soroiz, Kontxu Odriozola, Mikel Garmendia, Juanma Bajo Ulloa, Julio Medem, Pablo Berger, Juanba Berasategi...

Topaketek prentsan izan zuten oihartzunaren lagin ederra batu du Unanuek. Tartean Begoña del Tesoren eta Pako Aris-



EL DIARIO VASCO, HITZ APURRAK, 1989-5-24 EUSKAL ZINEMA ZESTOAN Pako Aristi

Izan gabe nengoen, eta Zumaian hondartzan izan naizen hiru egun aprobetxatu ditut, Urrestillarako itzulbidean Zestoan kera egin eta Topaketetako hainbat emanaldi ikusi, eta hango giroa hausnartzeko.

Zestoako topaketak Euskal Herriko garrantzitsuenetakoak dira, Donostiako festibalaren ondoren eta Lekeitiokoekin batera. Topaketen alma *paterraren*, Xabier Unanueren, antolaketa eta zinea zabaltzeko dedikazioa ere ezaguna da eta aideatu beharrekoa. Halere, tristura puntu batez etxeratu naiz gauero Zestoatik.

Batetik desproporzio izugarria nabaritu dut Topaketak prentsan duten oihartzun zabalaren eta ikuslegoaren erantzun eskasaren artean. *Ander eta Yulen* proiektzioan 60 pertsona ginen gutxi gorabehera, *Karlistadaren kronika*n 25, eta *super8ko* film laburren emanaldian 14. Mutil koskorrek gehienak (...) Non zeuden Euskal Herriko zinezale, kritiko edo zinegile eta langile jendea? Noski, Zestoan aktoreei ez zaie pasarelarik jartzen, ez dantzari arkurik, eta ez da telebistaz ematen. Eta askorentzat ez du mereziko. Antolatzaileek esan didatenez, azken egunean Balnearioan ospatzen den afarira zine munduko jende asko agertzen da, egun pasa. Oso ondo deritotz debalde afaltzeari eta parranda egiteari, baina

topaketekiko errespetu eta begirune falta izugarria iruditu zitzaidan zineko jendearen aldetik, eta planteamendu desenfokatu antolatzaileena.

(...)

Euskal zinea Zestoan. Salan jende gutxi, afaltzen asko (...) Hauek pentsatu nituen nik Zestoatik Urrestillara motoan nindoala azken gauean.



tiren kronika gatz-piperdunak. Horietan, ezustean, tapa! artikululu hau sinatzen duenak bere burua ikusi du Del Tesoren 86ko parsarte honetan: “Zestoakoek badakite Topaketak antolatzen eta proiektatzeko bitartekoek izugarrizko kalitatea dute. Nik kexu txikia dut ordea: Zestoako umeak etorkizuneko bideogileak izango dira, ados, baina zergatik ez zarete serio jartzen eta isilarazi?”. Eta Aristiren 89ko honetan: “Proiektzioan mutil koskorrek gehienak, zine infantila edo parrokiara zirudien hark, umeak builaka eta hizketan eta helduren bat edo beste isilik egoteko agintzen”. Izan ere, han izaten ginen gu eskandaloa muntatzen... antolatzailearen bati pazientzia erre, kokotetik heldu, eta kalera botatzen gintuen arte.

Umea ume baita. Eta ume haiek ez genekien han gertatzen zena serioa zela, seguru asko herritar gehienek ere ez. Bada, euskal zinemaren ikertzaile inportanteenak, Josu Martinezek, horrela definituko ditu Zestoako Topaketak: “Historia osoan euskal zinemaren izandako lehen plaza publikoa”.

Andoni Imaz kazetari eta ikertzailea Topaketei buruzko azterlan sakona egiten ari da, Elias Querejeta Zine Eskolan Komisariatzaiko graduondokoaren barruan. Urteurrenaren jiran aurkeztu nahi luke emaitza. Eta antolatzaile haiei gorazarrea egin. Topaketen amaierak beste kapitulu bat merezi luke, baina esan dezagun ez zela Hollywood tipokoa izan. Jaurilaritzak laguntza ukatu zien, Eliz-Ondo ez zegoen erabiltzeko moduan... 1991n -Topaketaren azken urtean- “etsiak jota” zeuden antolatzaileak, Imazen arabera.

BERGARA ETA GAZTAÑAGA GOGOAN

Xabier Unanue *Iruittaren Zestoan Zinearen Historia* lana da erreportaje honen oinarria. Lan horren hasieran bi lagun, bi bi daide, ditu gogoan Unanuek: Ana Mari Bergara eta Joxe Gaztañaga.

Bizitzaren paradoxa, ilusio ametsetan egin zenuten lanaren esker ona jaso gabe, isil, umil, xume, joan zineten... lainoetan zehar zine izar distiratsu artean... Ez zaituztet inoiz ahaztuko

Bihoakie biei gure aitortza eta omenaldia. Baita Xabierri ere, bera izan baitzen Topaketen bultzatzaile nagusia, eta berea da gure memoriaren zati hori gorde izanaren meritua.

jon arbano izaba



FEREGI

BERRIKUNTZAK

ELEKTRIZITATEA · ITURGINTZA
GREMIOEN KOORDINAZIOA
AEROTERMIA · GASA
BEROKUNTZA

Jagoba Otaegi
695 721 015

Isidro Fernandez
690 108 996

Joan Fernandez
667 537 892

Taxi Zestoa



9 Eserleku
Eneko 603 394 729

Joseba 670 431 906

Surya Paz Marticorena

Osteopatia - Kirol masajea

605 765 140 | Portale kalea 1, Behe B - 20740 ZESTOA (Gipuzkoa)



ZESTOAKO SAN JUAN FUNDATZIOA
943 147 019
sjzuzendaritza@gmail.com



KIMUBAT

— PAISAIA —

www.kimubat.eus

KIMAKETA GARAIA DA!

Lortu zure lorategia zaintzeko
tresnak guztiak gure gardenean.



943 15 00 85 | kimubat@kimubat.eus



otsailaren 26tik martxoaren 18ra
errigora.eus



ESKUTIK ESKURA EGITEN DUGU HERRIA



Eskatu **Nafarroa erdi eta hegoaldeko**
oliba-olio birjina estra, kontserbak, ardoa,
arroza, pasta eta lekaleak **euskaraz eti-**
ketatuta eta jatorrizko prezioan

Babesleak: Zestoako Udala eta Danbolin



"PIZTIAK" TELESAILAN, HERRITARRAK KAMARAREN AURREAN ETA ATZEAN

Proiektu berri batean murgilduta ibili da azken hilabeteotan Amancay Gaztañaga. Aurretik hainbat eta hainbat proiektu egin baditu ere, oraingoa berezia da; izan ere, lehen aldiz telesail baten gidoia idatzi eta zuzendu du, Xanti Rodriguez-ekin batera, Piztiak telesaila. Azken xehetasunak borobiltzen dabilta, eta apirilean ikusgai egongo da EITBren Primeran plataforman. Sei ataleko telesaila thriller, misterio eta sobrenatural gisa kalifikatu du Gaztañagak.

Gaztañagarentzat proiektua are bereziagoa izan da, antzerkian berarekin aritu diren lau herritar gonbidatu baititu parte hartzera. Aktore lanetan aritu dira Nara Ayala, Kaiet Korta, Nora Naranjo eta Lorea Alberdi.

[Danbolin.eus atarian bideo elkarrizketa]



MIKEL IBARGUREN: "KEINU SINPLEENARI BEGIRA IDATZI DUT LIBURUA"

"Errealitate hurbilari begira" jarrita osatu du Mikel Ibarguren (Zestoa, 1967) Haize begitik poema-liburua. 1996an kaleratu zuen lehen liburua eta 2025aren amaieran argitaratutako hau, bere ibilbideko seigarrena, "beste liburuekin alderatuta desberdina" dela aitortu digu. Gainera, hilaren 11n, herritarrei liburua aurkezteko aukera izan zuen Portalen egindako solasaldian.

Haize begitik "gehienbat anekdotei begira egindako liburua" dela azaldu du, "keinu sinpleenari begira egindakoa". Poemak nahiko okurrente gisa kalifikatuko lituzke Ibarguren, eta erabat anekdotikoak. Orain arteko bere libururik "autosozio biografikoa" dela dio, "nire inguru soziala ere hor dago, eta nolabait hori azaltzen dut".

[Irakurri elkarrizketa osorik danbolin.eus atarian]



ZESTOA EREMU TENTSIONATUA

Eusko Jaurlaritzak Zestoa eremu tentsionatu izendatu du, alkateak Danbolini jakinarazi dionez. 2025eko maiatzeko zerrenda eguneratutik kanpo geratu izanak sortutako zalantzen ondoren, Jaurlaritzak izendapena baieztatu du eta prozesuak aurrera jarraituko du.

Zestoa eremu tentsionatu izango da datozen hiru urteetan, eta epe hori igarota baldintzak betetzen jarraitzen duela egiaztatzen bada, izendapenari eusteko aukera izango luke.

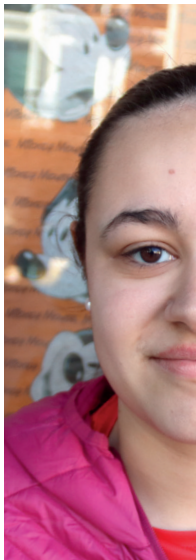
Behin jakinarazpena jasota, izendapenak herriko alokairu merkatuan eragiteko tresnak emango dizkio udalari. Hain zuzen, alokairu prezioen igoera mugatu ahal izango du, kontratu berrietan erreferentziatzeko prezioak aplikatu ahal izango ditu, jabe handiei baldintza zorrotzagoak ezarri ahal izango dizkie eta alokairuan dagoen pertsonaren babesa indartu ahal izango du kontratuetan.



"ELIKATU ITXAROPENA" KARABANAK 3 TONA MATERIAL BIDALI DITU SAHARARA

Wadna Elkartek aurten ere bat egin du "Elikatu Itxaropena" karabanarekin, eta 3 tona pasatxo material bildu dituzte Saharara bidaltzeko. Jasotako materiala Aljeriako Tindufeko kanpalekuetan bizi diren saharar errefuxiatuei helaraziko zaie, han dagoen elikadura-krisiari aurre egiten laguntzeko.

Urtarrilean eta otsailean zehar, Zestoa, Zumaia eta Azkoitia egindako bilketen bidez jaso dira materialak. Herrietako kaleetan eta establezimenduetan ez ezik, hainbat ikastetxetan ere aritu dira materiala biltzen; besteak beste, Arroabeko eta Aizarnako eskoletan eta Zestoako Ikastetxean.



Beste urteetan normalean parte hartzen dut; izan ere ondo iruditzen zait euskararen alde korrika egitea. Goizeko ordu txikietan tokatu izan denean ere atera izan naiz. Aurten ere parte hartuko dut.

Laia Larrañaga
17 urte



Bai, parte hartu izan dut. Duela urte batzuk, ordea, esperientzia kas-karra izan nuen: erori egin nintzen eta orkatila bihurritu nuen. Ordutik ez naiz berriro ir-ten. Aurten pen-tsatuko dut parte hartu ala ez...

Ines Erkizia
58 urte



Bai, beti parte hartu izan dut. Az-ken edizioan, adi-bidez, goizeko lau-retan edo pasatu zen eta berdin-berdin egin nuen korrika, gero, ordu gutxira lanera jo-an nintzen. Irudi-tzen zait parte hartu beharra da-goela eta aurten, larunbat arratsal-dean izanda, ez dago aitzakiarik.

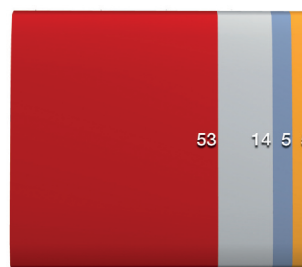
Lander Arrazola
39 urte



Ez, orain arte ez dut inoiz parte hartu; aurten ordea, bai.

Jon Ugarte
67 urte

KORRIKAN PARTE HARTZEN AL DUZU?



Erantzuleak guztira: 77



■ bai, beti
■ batzuetan bai, besteetan ez
■ ordu egokian pasatzen bada soilik
■ normalean ez



Arroagoiko Herri Etxean itoginak daude aspalditik



Egoera txarrean zeuden zabor edukiontzia-ak kendu eta berriak jarri dituzte



INAUTERIAK 2026





Euria eta lokatza protagonista, **Kobaz Kobaren** hamargarren edizioan



Kobaz Koba Trail mendi lasterketak otsailaren 8an bete zuen hamargarren aldia. Eguraldi txarra ez zen oztopo izan; izan ere, dozenaka eta dozenaka izan ziren hitzordu berezia aprobetxatuta korrikalariak animatzera kalera nahiz mendira joan zirenak, eta giro bikaina nagusitu zen herrian.

Guztira, 406 korrikalarik parte hartu zuten, izena emanda zeudenak baino 89 gutxiagok. Sailkapeneko denbora guztiak kirolprobak.com webgunean daude ikusgai.

ZALDEI BIDEA (26 KM)

GIZONEZKOAK:

1. Jokin Etxabe (Bergara) 02:26:18
2. Amets Aranberri (Zestoa) 02:27:42
3. Unai Martinez (Azpeitia) 02:28:01

LEHEN ZESTOARRA: MIKEL JAUREGI / Zestoa / 3:23:14

EMAKUMEZKOAK:

1. Jone Zenitagoia (Elorrio) 02:55:41
2. Eneritz Aramendi (Azpeitia) 03:06:01
3. Naroa Uria (Azpeitia) 03:15:32

LEHEN ZESTOARRA: AINTZANE DIAZ / Zestoa / 3:51:57



ARTZEI BIDEA (15 KM)

GIZONEZKOAK:

1. Ibai Angulo (Azpeitia) 01:11:18
2. Mikel Usandizaga (Aia) 01:12:15
3. Xuban Muniozguren (Markina-Xemein) 01:12:24

LEHEN ZESTOARRA: EDUARDO DE MIGUEL / Zestoa / 1:20:38

EMAKUMEZKOAK:

1. Nerea Urteaga (Zumaia) 01:29:48
2. Irati Larrañaga (Usurbil) 01:31:39
3. Jule Olaizola (Zumaia) 01:37:11

LEHEN ZESTOARRA: ELEANOR ENNIS / Zestoa / 1:48:01



OTSAILA

27 OSTIRALA
Punpairez ikuskizuna, 19:30ean, Kultur Etxean. Sarrerak Turismo Bulegoan, 5 eurotan.

28 LARUNBATA
"Emakume langileon askapenerako erronkak eta proposamenak" hitzaldia, 11:30ean, Gaztetxean. 18:30ean, kontzertuak Gaztetxean. Rodeo, Soda, Wet Cactus eta Pelax. * Ekain pailazoaren "Hautsak harrotzen" ikuskizuna, 17:00etan, Arroagoiko frontoian.

MARTXOA

01 IGANDEA
"Ecos de la tierra" dokumentalaren emanaldia, 18:00etan, Alonderon. Ondoren, solasaldia (gazteleraz).

03 ASTEGARTEA
Danbolineko bazkide batzarra, 18:00etan, Alonderon.

06 OSTIRALA
Josu Okiñena pianojolea eta Alexandre Da Costa biolin-jotzailearen kontzertua. 19:00etan Elizan.

07 LARUNBATA
Zestoako Mugimendu Feministak antolatuta, 19:00etan, karropoteoa. Ondoren, 21:00etan, afari feminista.

08 IGANDEA
Zestoako Mugimendu feministak deitutako manifestazioa, 12:30ean, herriko plazan hasita. * Itaiak deituta, manifestazioa, 18:30ean, plazan.

10 ASTEGARTEA
Bertsio gaueko bilera irekia, 19:00etan, Gaztetxean.

14 LARUNBATA
(Hitzetik Loratu programa) Irakurle Gazteen Klubak "Wafa" bideokliparen aurkezpene eta sorpresak. 19:30ean, Gurutzeaga pilotalekuan (eguraldi txarrarekin kiroldegiko estalpean).

15 IGANDEA
Zestoako 46. Herri Krosa. Iñaki Irureta Memoriala. 10:00etatik aurrera, ume eta gaztetxoek lasterketak. 11:30ean, helduen bi lasterketak. Bi distantzia aukeran: 2.770m edo 8.630m. Izen-ematea herrikrosa.eus. Prezioa 10 euro (kadeteak doan). * Agirok deituta, eskolarteko ibilaldi neurtua Azkoitira.

16 ASTELEHENA
(Hitzetik Loratu programa) Idazketa sortzaile tailerra haurrentzat (LH 2. eta 3. zikloak). 17:00-19:00 liburutegian.

24 ASTEGARTEA
(Hitzetik Loratu programa) Idazketa sortzaile tailerra haurrentzat (LH 2. eta 3. zikloak). 17:00-19:00 liburutegian.

25 ASTEAZKENA
Ahoz Aho ahozketasunaren jaialdiko kontaketa (Euskal Herria eta Kuba, euskaraz eta gazteleraz). Helduentzat, 19:00etan liburutegian.

26 OSTEGUNA
Euskal literaturaz solasean, helduen irakurle taldea. 18:30-20:00 liburutegian.

27 OSTIRALA
Zestoako Musika Bandaren kontzertua. * Paperezkoak saioa. 2-5 urteko umeentzat. 11:30ean liburutegian. * Odol ateraketak Alonderon.

28 LARUNBATA
Rap gaua, Gaztetxean.

Gaztelekuko martxoko eskaintza
5 eta 12: udaleku itxien informazioa eta izen-emateak (10-11 urte)
6, 7, 13 eta 14: udaleku itxien informazioa eta izen-emateak (12-16 urte)
19, 20 eta 21: itxita
26: bingo musikatua (10-11 urte)
27: "bizitzarako trebetasunak" tailerra
28: Korrika ondoren, txokolatada

*Udaleku irekietako, kirol udalekuetako eta uda gazteko izen-emateak izango dira martxoaren 23tik apirilaren 17ra bitartean.

BARBANTXO:
Herrigunean 4-5 urte: martxoak 11 eta 25 (17:00etan, gaztelekuan).
Herrigunean 6-9 urte: martxoak 13 (17:00etan, gaztelekuan).
Aizarnan: martxoak 13 (17:00etan, elkarteetan).
Iraetan: martxoak 6 eta 27 (17:00etan, elkarteetan).

KONTAIDAZU IPUIN BAT:
Martxoak 3 eta 18, 17:30ean, liburutegian.

PELIAN:
Martxoak 8, 15 eta 22, kultur etxean.

TXEPETXA:
Martxoak 13 eta 27. 17:00-18:00 (3-5 urte) eta 18:00-19:00 (6-11 urte).

OTSAILA
28 LARUNBATA
Korrikaren aldeko mendi irteera Xoxotera. 9:15etan abiatuko dira Ondarbasotik eta 11:30ean argazkia eta mokadutxoa egingo dituzte Xoxoten (mokadurako txartelak Portalen salgai).

MARTXOA
20 OSTIRALA
Aizarnako Korrika txikia, arratsaldean.
24 ASTEGARTEA
"Esnatu ala hil" liburuaren aurkezpene, Garikoitz Goikoetxearekin. 19:00etan, Arroabeko Elkargunean.
25 ASTEAZKENA
Arroabeko Korrika txikia, eskolatik plazara, 16:00etan. Ondoren, txokolatada eta tailerrak. 17:40 aldera, Korrikaren iritsiera.
26 OSTEGUNA
Zestoako Korrika txikia. Bertso-poteoa, Aitor Salegi eta Oskar Alberdi bertsolariekin.
27 OSTIRALA
Bertso-afaria Arroabeko Ederki Elkarteetan, Jon Maia eta Unai Iturriaga bertsolariekin.



28 LARUNBATA
Korrika Zestoan. Goiz-eguerdi partean, umeentzako tailerrak eta bingo musikatua, Barbantxoren eskutik. 17:05ean, Korrikaren iritsiera. Iluntzean, Hamarru txaranga Zestoako kaleetan. 21:00etan, mokadutxoa eta barrikotea arkupetan.

ZESTOAN

uste baino gehiago

Janaridendak



Teknologia, liburu, paper denda



Etixerako osagarriak



Arropa eta oinetakoak



Edertasuna eta ongizatea

